

XII^a.
FESTA DE LA
CIRERA



13 i 14 de JUNY / 1992

TORRELLES
DE LLOBREGAT

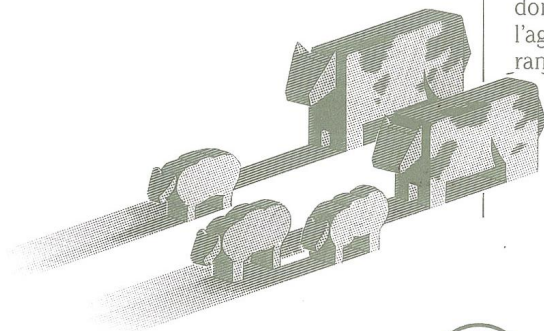


TREBALLEM PERQUÈ RECULLI BONS FRUITS



SERVEI PER A L'AGRICULTURA I RAMADERIA

Amb molt d'esforç, els pagesos i els ramaders dediquen la seva vida a la terra i al bestiar. També el Banc de Sabadell s'esforça per donar suport a l'agricultura i a la ramaderia, perquè els homes del camp puguin recollir els millors fruits del seu treball.



BANC DE SABADELL

Bon Servei

Visca la Festa

Ja són aquí les festes.

Un esclat d'alegria que referma els vincles de germanor entre tots nosaltres.

Uns dies en què CAIXA PENEDES vol fer costat,
més que mai, a tots aquells homes i dones que creuen, com nosaltres,
que només des de les més profundes arrels poden créixer els millors fruits.

CAIXA PENEDES,
un símbol de futur que ve de les arrels.



Caixa  Penedès

ASSESSORIA TORRELLES

FINQUES
ASSEGURANCES
FISCAL
COMPTABLE
PENSIONS
VIATGES

C/. MAJOR, 47 - TELEF. 689 11 66 - TORRELLES DE LLOBREGAT

IBERPLAN

RENFE
TRANSMEDITERRANEA
IBERIA

Agent Oficial

FLOTA PROPIA DE AUTOCARS
AUTOCARS BARDET

MAJORISTA

MASCOLOR

c/. Jacint Verdaguer, 54
Tel. 656 44 11

08620 Sant Vicenç dels Horts

pòrtic

*Van fent parella sovint,
arracades de pubilla encisada,
i de pressa acolorint
per no fer tard la Festa de la Diada.*

*Enguany en celebrarem la dotzena.
A quí la cirera d'or?
Qui ens portarà aquesta bella ofrena?
Qui tindrà aquest tresor?*

*Veniu ! No cal aldarulls,
i abans que s'esllangi la primavera
flecteu genolls i alceu els ulls,
tasteu i sadolle-vos de cireres.*

*Mireu quan bones que són
que n'esmorzen i dinen tots els ocells.
No hi ha fruit en tot l'entorn
amb més desig de pinsans i passarells.*

*Per això ens diuen les cadernereres
que els seus caparrons vermells,
són de tant espicassar les cireres
que pengem dels seus pomells.*

*Però aquests són vius pomells
per la suor de molts homes. No tindrà sort
qui mai no recorda els vells
i els homes del camp, que ens els prengué la mort.*

LA COMISSIÓ

ANTONI PAMIES

Mercabarna: Pavelló D - Lloc 4020 - Tel. 335 40 49

FRANCESC CANALS

Pavelló C - Lloc 169-3014 - Tel. 335 38 92

San Joan, 3 - Tel. 656 23 47

SANT VICENÇ DELS HORTS

FRUITES GABRIEL OLLÉ

MERCABARNA: Pavellón C, 190 - Tel. 336 14 52

ALMACÉN: Ctra. Torrelles - Tel. 656 53 08

SANT VICENÇ DELS HORTS

JOSEP CAMPDERRÓS

MERCABARNA: Pabellón A - Nº 37 - Tel. 335 29 88
BARCELONA

Particular: Major, 47 - Tel. 689 12 61 - TORRELLES

JOSEP PIQUÉ

Mercabarna: Pavelló B-54 Tel. 335 38 99 - BARCELONA

FRUITS TINO

Mercabarna: Pavelló E-291 - Tel. 335 34 89 - BARCELONA
Rafael de Casanova, 14 - Tel. 689 04 16 - TORRELLES

FRUITS LLOPART

Mercabarna: Pavelló G-7015 - Tel. 335 39 40
Part.: Carrer Carretera, 41 - Tel. 653 02 21
SANT ANDREU DE LA BARCA

FRUITES FERRÉS, S. L.

Mercabarna: Pavelló B-96 - Tel. 335 16 42
Part.: Barcelona, 176 - Tel. 656 02 94
SANT VICENÇ DELS HORTS

DELTABARNA S. A.

FRUITES i HORTALISSES
Mercabarna: Pavelló C-191-192
Tel. 335 41 92 - BARCELONA

FRUITES SAPERAS VIA, S.A.

Mercabarna: Pavelló A-1035 - Tel. 263 04 76

ROSA CAPDEVILA CARBONELL

Mercabarna: C-170-171 - Tel. 335 31 40
Particular: Tel. 656 23 01
MAGATZEMS FRIGORÍFICS - TORRELLES

FARMÀCIA PERFUMERIA
MARIA ASSUMPCIÓ HERNÁNDEZ CIVIT
Major, 14 - Tel. 689 02 56

CAN MAS

CASA DE COLÒNIES I TROBADES - Tel. 689 02 54
TORRELLES DE LLOBREGAT

JOGUINES, PERFUMS I MERCERIA
LA BOTIGA MARIA

Major, 19-21 - Tel. 689 09 22

CARNISSERIA ROIG

Pl. de l'Església, 4 - Tel. 689 03 66

QUEVIURES NURI

Major, 72 - Tel. 689 09 11
TORRELLES DE LLOBREGAT

ELECTRODOMÈSTICS CAMPDERRÓS

Martí Mas, 15 - Tel. 689 06 66
TORRELLES DE LLOBREGAT

Forn de Pa DOMÈNEC PI PALET

Major, 34 - Tel. 689 09 61

DISTOP - Torrelles

Sant Pau, 22-24 - Tel. 689 01 40

LAMPISTERIA JAUME I JOAN

Major, 23 - Tel. 689 03 59

CAFÈ SOLEY - Distribuïdor Oficial

JAUME MAS SANTAUGINI

Rafael de Casanova, 16 - Tel. 689 08 59 - TORRELLES

EL CELLER, Vins i Licors

Major, 5 - Tel. 689 09 46

VÍDEO CLUB TORRELLES

Major, 35 bis - Torrelles

Lloguer de Pel·lícules
Revelat de Fotografies
Discos i Cassettes
Cintes verges
Audio-Vídeo, etc.

Serralleria JAUME i JOAN

Raval Mas, 11 - Tel. 689 05 24

ROSER OLLÉ JULIÀ - Perruqueria

Sant Pau, 11 - Tel. 689 01 21

TORRELLES DE LLOBREGAT

CAL FRARE

Arraval Mas, 31

Tel. 689 07 81

TORRELLES DE LLOBREGAT

CAL JOAN

Arraval Torrelletes, 1 bis

Tel. 689 03 61

TORRELLES DE LLOBREGAT

Auto - Taller TORRELLES - Eduard Casas

Raval Padró, 14 bis

Tel. 689 02 46

TORRELLES DE LLOBREGAT

Autoservei Alimentació

Cansaladeria CAL SASTRE

Plaça Sant Martí, 1 - Tel. 689 01 80

TORRELLES DE LLOBREGAT



organitzen
PAGESIA TORRELLenca

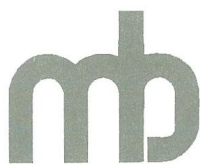
col·laboren
COMISSIÓ DE FESTES
AJUNTAMENT DE TORRELLES



GENERALITAT DE CATALUNYA



Diputació de Barcelona
Servei de Cultura



MERCABARNA

Dissabte, 13 _____

7 tarda

Al Parc de Can Sostres

Inauguració de l'EXPOSICIÓ DE CIRERES

amb assistència de les Autoritats

(El Jurat farà públic el veredict)

a continuació es farà el

pregó de la festa

* * *

7,30 tarda

Actuació de

FLIC - FLAC Teatre

Festa d'escuma

9,30 Nit

SOPAR a la Terrassa

de L'ATENEU



11 Nit

GRAN BALL DE LA
FESTA DE LA CIRERA

amb l'ORQUESTRA

GALANA

Diumenge, dia 14 _____

11 matí

En el Temple Parroquial hi haurà la celebració Eucarística, tothom que ho desitgui, podrà fer una ofrena de cireres.

12 matí

5na. Trobada de Geganters

Amb cercavila pels carrers del poble fins al PARC DE CAN SOSTRES.

6 tarda

Audició de Sardanes
amb la cobla **RAMBLA**

Notes:

Per la venda i reserva de tiquets del sopar, els fa la Comissió de Festes.

Finalitzada l'audició de sardanes es farà el sorteig d'obsequis als expositors i el lliurament de premis als guanyadors.

També es fa saber al públic en general que tindrà lloc una votació popular per a decidir el guanyador de la cirera de més qualitat; la votació es farà el dissabte a la tarda i el diumenge al matí. El premi serà el **VII Trofeu CIRERA D'OR**, que serà lliurada per l'Ajuntament.

Horari de l'Exposició de Cireres:

De 7 a 10 de la tarda.

De 9 a 2 i de 5 a 9 de la tarda.

CALÇATS MARTÍ

Major, 6 - Tel. 689 08 46

RESTAURANT CAN GÜELL

Tel. 689 05 56

TRANSPORTS TORT

Major, 38 - Tel. 689 04 26

SANTIAGO, Jardiner

PROJECTES, JARDINS, MANTENIMENT, PRESSUPOSTOS

Tel. 689 10 23 - TORRELLES

PEIXATERIA SALVADOR

Joan Maragall, 6 - Tel. 689 13 91

PERRUQUERIA ROSITA

Major, 65 - Tel. 689 04 91

CAN BALASCH DE BAIX -Restaurant Típic Català

Can Balasch de Baix (front Catalunya Miniatura)

Telèfon 689 08 51 - Torrelles de Llobregat

VENDA D'OUS, FRUITES i VERDURES ALFONS ROIG

Sant Josep, 20 - Tel. 689 02 78

Papereria i Llibreria L'ESTANC

Plaça Església, 1 - Tel. 689 03 66

ART-JARDI Disseny i realització de jardins

Barcelona, 22 - Tel. 689 11 82 - 656 13 58

SANT VICENÇ DELS HORTS

CONSTRUCCIONS JORDI ROMA

Sant Jordi, 2 - Tel. 689 02 72

Venda de Productes Químics

Insecticides, Pesticides, Herbicides, Llavors i eines

Roquetes, 9 - Tel. 689 04 61 (COOPTOR) Torrelles

JOAQUIM OLLÉ - Fusteria

La Plana, 11 - Tel. 689 02 24

JORDI CAMPDERRÓS

Fusteria, Ebenisteria, Decoració

Joan Maragall, s/n. - Tel. 689 06 21

AGROQUÍMICA ALSINAS.A. - AGRINOVA

Clascar, 25 - Tel. 890 01 77 - VILAFRANCA DEL Penedès

AGRO SYSTEM S. A.

Sant Pere, 96 - Tels. 890 36 22 - 890 39 54

VILAFRANCA DEL Penedès

J. PLANAS

Princesa, 53 - Tel. 319 71 84 - 08003 BARCELONA

FITOSANITARIS MIRALLES-VIA, S.A.

Dr. Massana, 18-20 - Tel. 775 15 79

MARTORELL

S A N D V I T X E R I A - C A F E T E R I A "EL CAP QUADRAT"

Esmorzars, aperitius i berenears - Major, 32 - Tel. 689 10 81

AUTOCARS MUÑOZ

La Pobla, 45 - Tel. 656 16 46

SANT VICENÇ DELS HORTS

A. T. O. - Tel. 689 01 36

BAR SANT MARTÍ

Pl. Sant Martí, 3

MIQUEL BARRANCA - Taxi

Major, 47-49 T. Casa: 689 02 02

T. Cotxe: 90 - 813 02 41

FRANCESC BELSO (Llicenciat en Belles Arts)

ESTUDI I EXPOSICIÓ

VISITES CONCERTADES Major, 7, 1er, 1a - Tel. 376 45 01

BIALET PINTORS

Particular: Santa Caterina, 2 - Tel. 689 12 36

CAFÈ ATENEU - LUIS VICO

Major, 2 - Tel. 689 07 26

BICI MUNTANYA (Joan Güell)

Pius XII, 24 - Tel. 377 87 06

08940 CORNELLÀ DE LLOBREGAT

MIQUEL CAMPS, S. A.

Electricitat, Lampisteria, Il.luminació,
complements i accessoris bany

Jacint Verdaguer, 44 - Tel. 656 21 03 / 3400

JOAQUIM CAMPDERRÓS - Transports

Major, 89 - Tel. 689 02 51

CONSTOR, S. A.

Raval Gener, 8, baixos - Tel. 689 11 51 - Fax 689 11 51

CONSTRUCCIONS J. BAQUÉS

Molines, 25 - Tel. 338 70 24 - L'HOSPITALET

CONSTRUCCIONS DANIEL CASAS

Rafael de Casanova, 6 - Tel. 689 01 81

CONSTRUCCIONS MIQUEL ROIG

Martí Mas, 6 - Tel. 689 02 16

CONSTRUCCIONS JOSEP VIDAL

Polígon 1, Illa 4, Parcel.la 12

Can Güell - Tel. 689 06 03

Explotacions Forestals PALET-VENDRELL, S. L.

Santa Caterina, 1, 2n, 2a - Tel. 689 13 22 - TORRELLES

ELENA MUÑOZ - Moda

Per a ell: Rafael de Casanova, 20

Per a ella: Rafael de Casanova, 1

Tel. 656 40 04 - SANT VICENÇ DELS HORTS

EXCAVACIONS BELVI, S. L.

Queipo de Llano, 4 - Tel. 661 08 63

SANT BOI DE LLOBREGAT

FOTO M. ROSA

Material Fotogràfic i Marcs a mida

Major, 47 - Tel. 689 12 11

FERRETERIA ROIG

Raval Padró, 1 - Tel. 689 13 36

CARPINTERIA DE TORRELLES, S. L.

Av. Torrelles, 10 - Tel. 689 00 60

D. GARCÍA REYES

Construccions i Excavacions

Raval Roig, 21 - Tel. 689 05 41

GESTORIA PALET

Plaça Letamendi, 1 i 2 - Tel. 323 24 00

HOTEL RESIDÈNCIA PER LA 3a EDAT CAN TARRIDA - Fernando Miranda

Avda. Torrelles, s/n. - Tel. 689 10 21 - Torrelles de Llobregat

MÁRMOLES MORALES

Josep Tarradellas, 71 - Tel. 337 01 01

L'HOSPITALET

SOGEMASA

Societat de Gestió Metropolitana d'Abastament d'Aigües, S.A.

Gran Via Carles III, 61, 2n, 3a - 08028 BARCELONA

Tels. 339 81 62 - 339 86 54

MISTER COOK - Pollastres a l'Ast

Sant Pau, 1

Encàrrecs: Plaça Església, 1 - Tel. 689 13 74

ALEIX GIL RIUS

Raval Roig, 13 - Tel. 689 10 71

SERVEIS I CONSTRUCCIONS ALCANIZ, S.A.

Tel. 689 08 79

GLÒRIA CAMPÀ

Centre d'Estètica, perfumeria i complements

Martí Mas, 20 - Tel. 689 03 74

JARDINERIA MARCO

La Pobla, 31 - Tel. 656 06 48 - SANT VICENÇ DELS HORTS

LLENYES VALDERÚS

Venda de llenya

Can Vallderús, s/n. - Tel. 689 01 54

CLÍNICA DENTAL

M. Lluïsa Tobella i Mercè Serrat

Major, 39-41 - Tel. 689 02 01

MOBLES RAMOS

Sant Pau, 15 - Tel. 689 07 86

PASTISSERIA LA MORENETA

Major, 63

QUIOSC "EL NEN"

Major, 78 - Tel. 689 03 89 - TORRELLES

TALLERS MARTÍ

Torrelletes, 11 - Tel. 689 05 21





Tallers Oliveras

Tallers Oliveras

Servicio Oficial de:

SEAT - AUDI - VOLSWAGEN

Ctra. B-V 2.002 (Sant Boi-Sant Vicenç) Km. 13,9
08620 Sant Vicenç dels Horts (Barcelona)

Telèfon * 656 30 11



TALLERS GRAELLS, S. A.

Instal.lador Oficial ROCA

CALEFACCIÓ

AIRE CONDICONAT

LA POBLA, 29

TELS. 656 06 05 - 656 24 54 - FAX 656 20 12

08620 SANT VICENÇ DELS HORTS

(Barcelona)

Comercial Agrícola

ROS-BAYA

c/. Baix, 18 - Tel. 777 65 22
ESPARREGUERA

Lourdes

DROGUERIA i PERFUMERIA

Sant Pau, s/n. Tel. 689 12 36
TORRELLES DE LLOBREGAT



MANEL AMELA FERRER

Ctra. de Moja, 23, 5è, 2a - Tel. 890 13 07
08720 VILAFRANCA DEL PENEDES



Sidertex

CONFECCIÓ DE VESTUARI PROFESSIONAL

Sidertex, S. L. - Major, 109
Tel. 689 06 07 - Fax 689 10 13
08629 TORRELLES DE LLOBREGAT (Barcelona)

P. V. C. la qualitat a prop seu . . .

Weru

FINESTRES + PORTES



a TORRELLES: **Fusteria JOAQUIM OLLÉ**

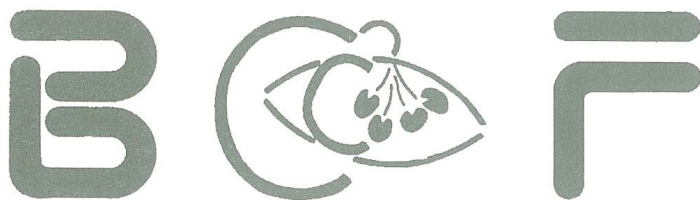
C/. La Plana, 11 - Tel. 689 02 24

D A N I

M O B L E S
I N T E R I O R I S M E
F U S T E R I A
J O S E P N I C O L A U

C. BARCELONA, 284
TEL. 6561110
SANT VICENÇ DELS HORTS

BADOSA FRUITS



C.I.F. 38009401 - S
MERCABARNA, G-7033 ☎ 263 00 49
08004 BARCELONA

Us oferim el nostre servei

*Per aquestes festes regali als seus amics i familiars
les*

TORRETES *de Torrelles*

típiques d'aquesta població

les trobarà a:

CAL FORNERET

Restaurant CAL FRARE

Restaurant CAN BALASCH DE BAIX

Restaurant CATALUNYA EN MINIATURA

Restaurant CAL JOAN



RESTAURANT **LAS PALMERAS**

Dispossem d'una excelent cuina de mercat

*Parking propi
Terrassa a l'aire lliure
Parc Infantil
Salons per banquets*

*Aire condicionat
Música ambiental
Servei a la Carta
Menú Econòmic*

Carretera de Sant Boi, km. 2,800
Reserva de taules: Tel. 656 13 16

SANT VICENÇ DELS HORTS
(Barcelona)



*Aliment natural
per a les seves collites*

Fabricat per: **INDUSTRIAS QUIMICAS SICOSA, S.A.**

Avgda. Ferrocarril, 1 / Tel. *(93) 656 12 11 / 08620 SANT VICENÇ DELS HORTS



AUTOTALLERS OLIVERAS S.A.

Ctra. de Sant Boi a Sant Vicenç

VENTAS:
Teléf. 656 68 00

TALLER:
Teléf. 656 30 78

RECAMBIOS:
Teléf. 656 30 78

Nissan siempre en Primera en calidad y prestigio
Visítenos

SI QUIERE IR CÓMODO, RÁPIDO Y SEGURO,
VIAJE EN PRIMERA.







Avda. Torrelles, 18 - 26

Tel. 656 12 12

Fax 656 11 00

08620 Sant Vicenç dels Horts
(Barcelona)

Amb el suport de la



"la Caixa"

CAIXA D'ESTALVIS I PENSIONS
DE BARCELONA